



# 札幌国際芸術祭が開幕！

7/19(土) — 9/28(日)

## 心を揺さぶる

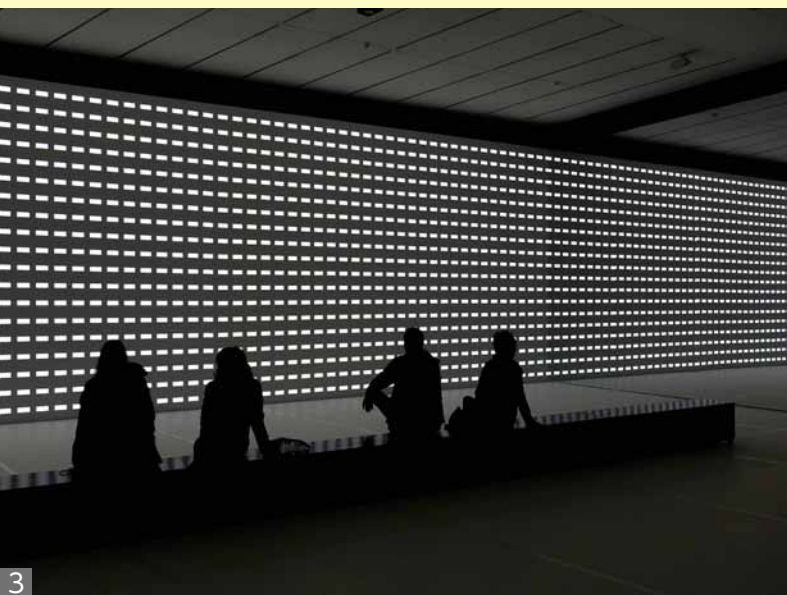
## アートに出会う72日間

世界有数の  
現代アーティストが  
札幌に集結！

世界中から札幌にアーティストが集結し、展覧会・イベント・ライブなどで多彩な表現を展開する「札幌国際芸術祭2014」が、7/19(土)に開幕します。今回の特集では、その見どころを紹介。この夏は、アート巡りに出掛けよう！

**詳細**

市コールセンター  
☎222-4894



### 芸術祭を企画・監修する坂本龍一からのメッセージ！



私は札幌をとっても好きだったため、今回、ゲストディレクターを引き受けました。作家や作品の選定、展示場所や見せ方など、自分のできることを全てやりました。世界でも有数のアーティストの作品がそろうので、とても充実した芸術祭になると思います。アートが好きなお人ももちろん、関心のない方にも楽しんでいただけるように、いろいろ取り揃えています。ぜひお越しください。

#### 1 トマス・サラセーノ 芸術の森美術館で展示

(参考画像) トマス・サラセーノ  
「アルミニウム・クラウド - 6モジュール」2013  
エスター・シッパー (ベルリン) での展示風景  
Photo: © Andrea Rossetti  
Courtesy of the Artist and Esther Schipper, Berlin

#### 3 カールステン・ニコライ 芸術の森美術館で展示

(参考作品) カールステン・ニコライ 「unidisplay」2012  
Museum für Modern Kunst Frankfurt am Main (MMK)  
での展示風景  
Photo: Axel Schneider  
Courtesy of Galerie EIGEN+ART Leipzig/Berlin and  
The Pace Gallery  
©the artist and JASPAR, Tokyo, 2014

#### 2 中谷美二子 芸術の森美術館で展示

(参考作品)  
中谷美二子 「Fog Sculpture #47636  
『風の記憶』」2013  
豊田市美術館での展示風景  
Photo: 谷川寛

#### 4 砂澤ビッキ 芸術の森美術館で展示

砂澤ビッキ 「風に聴く」1986  
札幌芸術の森美術館蔵

# 芸術祭の主な会場はこちら！

## ①道立近代美術館

住所 中央区北1西17  
**展覧会「都市と自然」**  
 北海道と世界の  
 「都市化・近代化」を  
 表す作品が集結！

**有料**

P.4・5参照

## ②資料館

住所 中央区大通西13  
**「コロガル公園  
 in ネイチャー」**  
 木でできた  
 子どもたちの遊び場です。  
**「サッポロ・  
 エホン・カイギ」**  
 話し合いながら、  
 自分たちの絵本をつくろう！

**無料**

子ども向け

P.6・7参照



## ③芸術の森美術館

住所 南区芸術の森2  
**展覧会「都市と自然」**  
 自然をテーマにした  
 作品がずらり。

**有料**

P.4・5参照

## ④モエレ沼公園

住所 東区モエレ沼公園  
**「フォレスト・  
 シンフォニー  
 in モエレ沼」**  
 樹木の息吹が生み出す  
 美しい音色を堪能しよう。

**無料**

P.6参照

## ⑤清華亭

住所 中央区北7西7

## ⑥駅前通地下歩行 空間(チ・カ・ホ)

住所 地下鉄大通駅～  
 さっぽろ駅間通路

## 展示「センシング・ ストリームズ」

デジタル技術を使った  
 アート作品が集まります。

**無料**

P.6参照

## ⑦500m美術館

住所 地下鉄大通駅～  
 バスセンター前駅間通路

## 展示「時の座標軸」

地元アーティスト  
 の作品が一堂に！

**無料**

P.6参照

## ⑧テレビ塔

住所 中央区大通西1

## 「インターネット ヤミ市4 in 札幌」

フリーマーケット型の  
 イベントです。

**参加は  
 無料**

P.7参照

## ⑨教育文化会館

住所 中央区北1西13

## 舞台「CHROMA」

最先端のパフォー  
 マンス。お見逃しなく！

**有料**

P.7参照

## 札幌国際芸術祭のここがすごい！

次のページから、  
 会場で見られる  
 作品やイベントを  
 紹介するよ！



**世界で注目される  
 現代アーティスト  
 が集結！**

世界各地で作品を制作・  
 展示している現代アー  
 ティストたちが札幌で  
 作品を披露します。

**芸術祭のために  
 制作した作品が  
 見られる！**

アーティストが実際に  
 札幌を訪れ、イメージを  
 膨らませて作り上げた  
 初公開の作品が見られ  
 ます。

**アーティストに  
 会える機会も！**

アーティストの生の声  
 を聴いたり、一緒に作  
 品を作ったりするイ  
 ベントも開催。気軽  
 に参加しよう！



世界的アーティストの作品が勢ぞろい！

# 展覧会「都市と自然」

芸術祭の目玉となる展覧会。有名アーティストが、彫刻、写真、映像などさまざまな手法で「都市と自然」を表現します。

会場 道立近代美術館、芸術の森美術館  
日程 7/19(土)~9/28(日)

有料

カールステン・ニコライ

スノー ノイズ  
「snow noise」

北海道大学の教授だった中谷宇吉郎なかや うきちろうによる雪の結晶の研究に感銘を受けて生まれた作品。目の前で人工雪が出来上がる様子を観察しよう。



雪の結晶が  
できる様子に  
うっとり

Carsten Nicolai  
「snow noise」2001  
Photo: Jenny Carter, Sydney;  
Brenton Mc Geachie, Sydney  
©Courtesy of Galerie  
EIGEN+ART  
Leipzig/Berlin /  
JASPAR, Tokyo, 2014

よく見ると  
鍋や食器で  
できている！

スボード・グプタ  
「ライン・オブ・  
コントロール(1)」

金属でできた高さ5mの巨大な作品。近づく、ステンレスの鍋や食器を組み合わせて作られているのがわかります。その緻密さと迫力を間近で感じてみて！

スボード・グプタ  
「ライン・オブ・コントロール(1)」2008  
アラリオ北京(中国)での展示風景  
Courtesy of the Artist and Arario Gallery



実際にはない  
森が“見える”

ひらかわ ゆう き  
平川祐樹

パニッシュド フォレスト  
「Vanished Forest」

3つの切り株と森の中で見上げた空の映像を組み合わせた作品。展示空間に足を踏み入れると、そこにはない森の姿が想起されます。

見どころは  
ここ！

南区の真駒内公園で撮影しました。一見静止画に見えますが、映り込んでいる小さな虫や、光・影の動きに注目すると変化が感じられて面白いですよ。



作品を手掛ける  
平川祐樹さん

# 出展アーティストと 坂本龍一のトークイベント

## オープニングトーク 「アートは社会、 そして人々の心に一石を投じる」

無料

日時 7/19(土)17時30分～18時15分  
会場 北3条広場  
(中央区北2西4・北3西4)

芸術祭に出展するアーティスト、  
島袋道浩が、自身の作品や芸術祭  
にかける思いを坂本龍一とともに  
語ります。

トークの前には、芸術祭の成功を  
祈り、道内のアイヌ民族による神  
事「カムイノミ」も行われます。



島袋 道浩  
Photo:金 玖美

## 映画「あなたの都市の上に草は生える」 上映とトーク

チケットは市内プレイガイドで発売中

日時 7/20(日)16時30分 会場 ポルト(中央区南1西22)  
定員 300人  
費用 前売り800円、25歳以下600円  
当日1,000円、25歳以下800円

有料

現代のヨーロッパを代表する  
アーティスト、アンゼルム・  
キーファーの日常を記録したドキュメンタリー映  
画。上映後には、映画監督と  
坂本龍一の対談があります。



アンゼルム・キーファー(左)と  
映画監督のソフィー・ファインズ(右)  
Photo:AntonCorbin

## シンポジウム 中谷芙二子:霧は語る

無料

日時 8/23(土)15時  
会場 ポルト(中央区南1西22)  
対象 美術館のチケットを持つ方  
290人  
申込 7/11(金)から市コールセンター  
☎222-4894へ。先着

霧を使った作品で注目される中  
谷芙二子と坂本龍一らが、中谷の  
さまざまな作品について語り合  
います。

### 中谷芙二子の作品 「FOGSCAPE #47412」

芸術の森美術館中庭の壁面から人工  
の霧が滝のように流れ、幻想的な光  
景をつくり出します。風や湿度によ  
る変化に注目です。



〈参考作品〉  
中谷芙二子  
「Fog Sculpture #47636 “風の記憶”  
2013  
豊田市美術館での展示風景  
©Photo: 谷川寛

チケット料金はこちら!

※中学生以下は無料

2館共通 入場 チケット	前売券は市内プレイガイドなどで7/18日まで発売します			
		一般	大学生	高校生
	前売券	1,500円	1,000円	700円
	当日券	1,800円	1,300円	800円
個別鑑賞 チケット	7/19(土)から各美術館のチケット売り場で発売します			
		一般	大学生	高校生
	当日券	1,100円	800円	500円

最も  
お得!

## 7/19(土)開催 作家によるフロアトーク

道立近代美術館 10時～11時  
芸術の森美術館 13時～14時30分

アーティストが作品  
の前で、自作について  
話します。

## 道立近代美術館

おか べ ま さ お  
岡部昌生  
ヨウバリ マトリクス  
「YUBARI MATRIX」

紙と鉛筆で  
作りあげた巨大な作品!

炭鉱跡の床に紙を  
当て、鉛筆でこすっ  
て写し取る手法で  
作った作品。7m×  
14mにおよぶ巨大  
な作品は強化ガラ  
スで覆われ、期間中  
はその上を歩いて  
鑑賞できます。



〈参考作品〉 岡部昌生 床面:「北海道炭礦汽船真谷地炭礦電力所遺構」1998  
壁面:「雄別炭礦病院屋上遺構」2009

「岡部昌生フロアージュ・プロジェクト雄別炭礦を掘る」展での展示風景(釧路市立美術館 2009) Photo: 港千尋

## 芸術の森美術館

穴から顔を出すと広がる  
和紙の林にびっくり!

くり ぼやし たかし  
栗林 隆

### 「ヴァルト・アウス・ヴァルト(林による林)」

1mほどの高さ一面に張り巡らされた和紙の下をくぐり、穴  
から顔を出してみよう。真っ白な紙でできたカラマツの林が  
広がります。



〈参考作品〉 栗林隆 「ヴァルト・アウス・ヴァルト(林による林)」2010 個人蔵 Photo: Osamu Watanabe

デジタル作品が動く！奏でる！

# センシング・ストリームズ

人や情報の流れをセンサーなどで感知し、映像や音楽で表現した作品を展示。足を止めて見ていたくなるものばかりです。

会場 駅前通地下歩行空間(チ・カ・ホ)ほか  
日時 7/19(土)~9/28(日)11時~19時

無料

ロボットが自分で絵を描く！

菅野 創 / yang02

## 「セミセンスレス・ドローイング・モジュールズ(SDM)」

チ・カ・ホ内に設置する複数のセンサーで歩行人の数を感知。その数値を基に、上からつられた十数台の振り子型ロボットが上下左右に動き、壁に色を塗り続けます。日々変化する壁面に注目しよう。



「セミセンスレス・ドローイング・モジュールズ(SDM)」プロトタイプ photo: 平田機美

動くオブジェから目が離せない！

毛利悠子

## 「サーカスの地中」

方位磁石の針の揺れを感知すると電気が流れ、ライトがついたり、小さなオブジェが動いたりする作品。単純な動きを不規則に繰り返す様子に、自然と引き込まれてしまいます。

(参考作品)  
「I/O(アイ・オー)」2011-2013  
せんだいメディアアテックでの展示風景  
Photo:Sendai Mediatheque



見どころはここ！

作品が動く仕組みは分かりやすいので、子どもたちにも興味を持ってもらえると思います。チ・カ・ホのほか、清華亭でも作品を展示するので、ぜひ見に来てくださいね。

作品を手掛ける 毛利悠子さん



## 7/20(日)開催 アーティストトーク

時間 14時~17時30分  
会場 駅前通地下北3条広場

参加アーティストが集まり、芸術祭のために制作した新作について話します。

## 樹木の“声”を聴いてみよう 「フォレスト・シンフォニー in モエレ沼」

無料

会場 モエレ沼公園

日時 7/19(土)~9/28(日)9時30分~17時  
(土曜は、7月・8月は20時、9月は19時まで)

北海道大学や資料館のほか、国内外11カ所の樹木に電極を付け、木の生体電位をデータとして収集。それを音楽へと変換し、ガラスのピラミッドで交響曲を奏でます。

(参考画像) 坂本龍一 + YCAM InterLab  
「Forest Symphony(フォレスト・シンフォニー)」2013  
写真提供:山口情報芸術センター[YCAM]



子どもが遊べる木の公園

## 「コロガル公園 in ネイチャー」

無料



会場 資料館 裏庭

日時 7/19(土)~9/28(日)10時~16時30分  
※火曜休

起伏がある木に、ライトや音の鳴る仕掛けなどを組み込んだ子どものための公園。五感をフル活用して、全身で楽しもう。

(設計) 五十嵐淳建築設計事務所



地元アーティストの作品がずらり

## 展示 「時の座標軸」

無料

会場 500m美術館

日時 7/19(土)~9/28(日)10時~19時

北海道・札幌ゆかりのアーティストが「都市と自然」をテーマに制作した作品が並びます。

## 7/21(祝)開催 アーティストトーク

時間 13時~14時 会場 500m美術館

(参考画像) 「Film Studies(オデッサの階段)」2006「東京都写真美術館所蔵」



# ほかにも参加して楽しめるアートイベントがめじろ押し！

## ブラインド・ブック・マーケット

無料

日程 7/19(土)～9/28(日)

会場 駅前通地下歩行空間

表紙や中身を見ることなく、本を読んだ人の感想のみを頼りに本を交換するプロジェクト。他の人に伝えたい「おすすめの1冊」を持ち込んでみよう。



自分のおすすめ本が誰かの手元に

## サっぽロ・エホン・カイギ

無料



日程 7/19～9/28の土・日曜、

祝日に不定期開催

会場 資料館

想像を膨らませて絵本の続きを作ったり、段ボールで巨大な絵本を描いたりするワークショップです。



## とくいの銀行 札幌支店 since 1969

無料

日程 7/19(土)～9/28(日) 会場 資料館ほか

自分の特技を登録し、ほかの人に活用してもらおうプロジェクト。特技が活用されるときに合わせ、多くの人が楽しめるイベントを開催します。

深澤 孝史 写真提供: 山口情報芸術センター [YCAM]



## インターネットヤミ市4 in 札幌

参加は無料

日時 8/3(日)13時～20時

会場 テレビ塔

インターネットに関するものを直接売買する、フリーマーケット型のイベントです。

ホームページ  
yami-ichi.biz/4/



## 舞台「北の大地を寿ぐ」

チケットは市内プレイガイドで発売中

有料

日時 7/22(火)18時30分 会場 モエレ沼公園

定員 2,600人 費用 2,000円、6,500円

狂言師野村萬斎による能楽と、帯広カムイトウウポポ保存会によるアイヌ古式舞踊の共演。「翁」「剣の舞」など代表的な演目を披露します。

(右) 写真提供: 十勝毎日新聞社



## 舞台「CHROMA」

チケットは市内プレイガイドで発売中

有料

日時 7/26(土)19時、27(日)15時

会場 教育文化会館 定員 各1,008人

費用 3,500円。25歳以下2,000円

光や音楽、映像とダンスを組み合わせ、[クロマ=色彩]を表現する最先端のパフォーマンスです。

写真: 福永一夫  
photo: Kazuo Fukunaga



## 芸術祭のことをもっと知りたい方はこちらでチェック！

### パンフレットで！

展示作品や会場の概要が分かります。

無料配布中！

#### 配布場所

区役所、市立図書館、まちづくりセンターほか



### ガイドブックで！

会場内の見どころから周辺の飲食店情報まで網羅。B5変形判144ページ。販売場所 主な書店 価格 1,000円程度

7月上旬発売！



### インターネットで！

公式ホームページのほか、観光情報を伝えるページ「ようこそさっぽろ」では、飲食店情報を含む4つのアート巡りのコースを紹介しています。

公式  検索  
観光情報  検索

世界で注目されている現代アーティストたちの作品を、これほど気軽に、かつ一度に見られる機会は、札幌国際芸術祭を置いて他にありません！ぜひこの機会に会場を巡り、作品を「見て」「聴いて」、心の変化を「感じて」みて下さいね。



### 芸術祭オリジナルサピカも発売！

「札幌国際芸術祭2014」にちなみ、2014枚限定で発売します。

発売開始 7/19(土)10時から  
発売場所 地下鉄大通駅定期券発売所  
価格 2,000円。預り金500円含む

